

MESURES DE SEGURETAT CORREFOC • RECOMANACIONS ALS PARTICIPANTS

El públic que vulgui participar activament en el correfoc haurà de seguir les normes de seguretat següents:

- Utilitzar vestits i calçat resistent al foc, i en cap cas roba de fibra sintètica. Portar barret o mocador lligat al cap, sabates esportives o calçat consistent i sempre ben cordat, MAI xancleres ni sandàlies. Tapar-se les orelles.
- Botar sempre endavant i mai enrere, individualment o bé en grups molt reduïts. Mai col·locar-se entre els actuants i no destorbar cap membre de la colla.
- NO participar en el correfoc portant begudes i, molt manco, alcohòliques.
- Les espines de foc poden fer malbé les ulleres.
- Seguiu en tot moment les instruccions del servei de l'ordre i de suport a l'acte. En tots els casos i, per tant, també si es produeix un accident, l'incompliment d'aquestes mesures de seguretat i recomanacions per als actes de foc serà responsabilitat de cada participant.
- El servei de l'ordre i la colla organitzadora es reserven el dret d'expulsar del correfoc aquelles persones que no portin roba adequada per a l'acte i que no actuïn correctament.
- En cas de només voler mirar l'actuació, el públic s'ha de situar a una distància prudencial de les espines.
- No situar els nins en les primeres files del públic espectador.

MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EL "CORREFOC" • RECOMENDACIONES PARA LOS PARTICIPANTES

Las personas que quieren participar en el "Correfoc" deberán seguir estas medidas de seguridad:

- Usar ropa y calzado resistente al fuego, no usar en ningún caso fibras sintéticas. Usar sombrero o un pañuelo atado a cubriendo la cabeza. Usar calzado deportivo o calzado consistente bien atado, y en ningún caso chancas o sandalias. Protéjase los oídos.
- Saltar siempre hacia adelante nunca hacia atrás, tanto si se hace individualmente como en un pequeño grupo.
- Nuca se deben situar entre los actuantes y no se debe molestar a los miembros del "Correfoc"
- No se debe participar en el "Correfoc" portando bebidas, y mucho menos bebidas alcohólicas.
- Las chispas del fuego pueden estropear sus gafas.
- En todo momento se deben cumplir las instrucciones de los agentes del orden y de los miembros a cargo del espectáculo.
- En todos los casos y especialmente en el caso de un accidente, los participantes serán los responsables por el incumplimiento de las medidas de seguridad y de las recomendaciones para los actos con fuego.
- El servicio de orden público y los organizadores del evento se reservan el derecho a expulsar a aquellas personas que no lleven la vestimenta adecuada para participar en el evento o no se comporten debidamente.
- En el caso de querer asistir únicamente como espectador, se debe situar a suficiente distancia de seguridad de las chispas de fuego.
- No sitúe a los niños en las primeras filas de los espectadores

SECURITY MEASURES FOR THE "CORREFOC" • RECOMMENDATIONS TO PARTICIPANTS

The public who want to take an active part in the "Correfoc" must follow these safety standards:

- Wear fire-resistant clothing and footwear and in no case synthetic fibre clothing. Wear a hat or a handkerchief tied to your head. Wear sneakers or firm shoes properly tied, never wear flip-flops or sandals. Cover your ears.
- Always jump forward and never backward, either individually or if you are in a small group.
- Never be among the performers and do not disturb any members of the parade.
- Do not participate in the "Correfoc" carrying drinks and much less alcoholic beverages.
- Sparks of fire can spoil your eyeglasses.
- At all times follow the instructions of the security agents and the members in charge of the event.
- In all cases and therefore also in the event of an accident, non-compliance with these safety measures and recommendations for the acts with fire shall be the responsibility of each participant.
- The public order service and the show organising team reserve the right to expel those who do not wear the appropriate clothing for the event or who do not behave properly. In all cases and therefore also in the event of an accident, non-compliance with these safety measures and recommendations for the acts with fire shall be the responsibility of each participant.
- The public order service and the show organising team reserve the right to expel those who do not wear the appropriate clothing for the event or who do not behave properly.
- If you just want to watch the show, you have to be at a safe distance from the sparks of fire.
- Do not place children in the front rows of spectators.

Gràcies

GRACIAS

THANK
YOU



Ajuntament de Manacor
DELEGACIÓ DE TURISME

Dia mundial del TURISME WORLD TOURISM DAY

CALES DE MALLORCA
1 - 2 OCT 2022





DISSABTE 1 OCT

18.00 h

Desfilada de gegants

Amb l'Associació Cultural de Sant Domingo
Lloc: plaça de Mallorca i carrer de Formentor

De 18.30 h a 20.00 h

Exhibició de globus aerostàtic

Amb Mallorca Balloons
Lloc: aparcament de la platja des Domingos Grans

19.00 h a 20.30 h

Ball de bot

Dança tradicional de Mallorca
Amb Es Jai de Sa Barraqueta
Lloc: plaça de Mallorca

*Tendes del centre comercial obertes



DIUMENGE 2 OCT

17.00 h

Tallers infantils

Lloc: plaça de Mallorca

De 18.30 h a 20.00 h

Exhibició de globus aerostàtic

Lloc: aparcament de la platja des Domingos Grans

20.30 h

Correfoc

Amb l'actuació de Manafoc
Lloc: carrer de Formentor

*Dissabte i diumenge descomptes
especials a les excursions en barca



SÁBADO 1 OCT

18:00 h

Desfile de Gigantes

Con la Asociación Cultural de Sant Domingo
Lugar: plaza de Mallorca y calle de Formentor

De 18:30 a 20:00 h

Exhibición de globo aerostático

Con Mallorca Balloons
Lugar: aparcamiento playa des Domingos Grans

19:00 a 20:30 h

Ball de bot

Dança tradicional de Mallorca
Con el grupo Jai de Sa Barraqueta
Lugar: plaza de Mallorca

*Tiendas del centro comercial abiertas

DOMINGO 2 OCT

17:00 h

Talleres infantiles

Lugar: plaça de Mallorca

De 18:30 a 20:00 h

Exhibición de globo aerostático

Lugar: aparcamiento playa des Domingos Grans

20:30 h

Correfoc

Demonios desfilando por las calles
danzando entre llamas y fuegos artificiales
Con la actuación de Manafoc
Lugar: calle de Formentor

*Sábado y domingo descuentos especiales
en las excursiones en barca



SATURDAY 1 OCT

6.00 p.m

Parade of Giants

(Large figures dressed and carried
by people encircling local celebrations)
Place: Mallorca square and Formentor street

From 6.30 to 8.00 p.m.

Hot air balloon exhibition

Place: car park at the beach Domingos Grans

From 7.00 to 8.30 p.m.

Ball de bot

(Traditional folk dance of Mallorca)
Place: Mallorca square

*Cales de Mallorca shopping center open

SUNDAY 2 OCT

5.00 p.m.

Activities for children

Place: Mallorca square

From 6.30 to 8.00 p.m.

Hot air balloon exhibition

Place: Car park at the beach Domingos Grans

8.30 p.m.

Correfoc

(Demons parade through the streets
dancing between flames and fireworks)
Place: Formentor street

*Saturday and Sunday special
discounts on boat trips